

ALLEGATO

(1) L'allegato V (Accordo sul commercio del vino) è così modificato (¹):

(...)

2) L'allegato VI (Accordo sul commercio delle bevande alcoliche e delle bevande aromatizzate) è così modificato:

a) l'appendice I è sostituita dalla seguente:

«Appendice I

(di cui all'articolo 6)

DESIGNAZIONI PROTETTE DI BEVANDE ALCOLICHE E DI BEVANDE AROMATIZZATE (*)

A. Elenco delle indicazioni geografiche protette delle bevande spiritose originarie dell'Unione europea

Paese	Indicazione geografica	Categoria // Designazione
Belgio	O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever	Bevande spiritose al ginepro
Belgio	Balegemse jenever	Bevande spiritose al ginepro
Belgio	Hasseltse jenever/Hasselt	Bevande spiritose al ginepro
Belgio	Peket-Pekêt/Peket-Pékêt de Wallonie	Bevande spiritose al ginepro
Vari settori (Belgio-Paesi Bassi)	Jonge jenever/ jonge genever	Bevande spiritose al ginepro
Vari settori (Belgio-Paesi Bassi)	Oude jenever/oude genever	Bevande spiritose al ginepro
Vari settori (Belgio-Paesi Bassi-Francia)	Genièvre de grains/Graanjenever/ Graangenever	Bevande spiritose al ginepro
Vari settori (Belgio-Paesi Bassi-Francia-Germania)	Genièvre/Jenever/Genever	Bevande spiritose al ginepro
Vari settori (Belgio-Paesi Bassi-Germania)	Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/ Jenever met vruchten/Fruchtgeenever	Altre bevande spiritose
Bulgaria	Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Bourgas	Acquavite di vino
Bulgaria	Карловска гроздова ракия/Гроздова ракия от Карлово/Karlovskaya grozdova rakya/Grozdova Rakya from Karlovo	Acquavite di vino
Bulgaria	Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakya/Slivova rakya di Lovech	Acquavite di frutta

(¹) La parte 1 dell'allegato dell'accordo in forma di scambio di lettere è allegata alla decisione della Commissione C(2022) 4875, del 26 luglio 2022, relativa alla conclusione di un accordo in forma di scambio di lettere tra l'Unione europea e la Repubblica del Cile riguardante le modifiche delle appendici I, II, V e VIII dell'accordo sul commercio del vino (allegato V) allegato all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra (GU C 287 del 28.7.2022, pag. 19).

Bulgaria	Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakya/Grozdova rakya di Pomorie	Acquavite di vino
Bulgaria	Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenска perla (Slivenска grozdova rakya/Grozdova rakya from Sliven)	Acquavite di vino
Bulgaria	Стралдженска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjenska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Straldja	Acquavite di vino
Bulgaria	Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakya/Grozdova rakya di Sungurlare	Acquavite di vino
Bulgaria	Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakya/Grozdova rakya di Suhindol	Acquavite di vino
Bulgaria	Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakya/Slivova rakya di Troyan	Acquavite di frutta
Germania	Bayerischer Gebirgsenzia	Genziana
Germania	Bayerischer Kräuterlikör	Liquore
Germania	Benediktbeurer Klosterlikör	Liquore
Germania	Berliner Kümmel	Liquore
Germania	Chiemseer Klosterlikör	Liquore
Germania	Deutscher Weinbrand	Brandy o Weinbrand
Germania	Ettaler Klosterlikör	Liquore
Germania	Fränkischer Obstler	Acquavite di frutta
Germania	Fränkisches Kirschwasser	Acquavite di frutta
Germania	Fränkisches Zwetschgenwasser	Acquavite di frutta
Germania	Hamburger Kümmel	Liquore
Germania	Münchener Kümmel	Liquore
Germania	Ostfriesischer Korngeenever	Bevande spiritose al ginepro
Germania	Schwarzwälder Himbeergeist	Geist
Germania	Schwarzwälder Kirschwasser	Acquavite di frutta
Germania	Schwarzwälder Mirabellenwasser	Acquavite di frutta
Germania	Schwarzwälder Williamsbirne	Acquavite di frutta

Germania	Schwarzwalder Zwetschgenwasser	Acquavite di frutta
Germania	Steinhäger	Bevande spiritose al ginepro
Germania	Bärwurz	Altre bevande spiritose
Germania	Blutwurz	Liquore
Germania	Emsländer Korn/Kornbrand	Acquavite di cereali
Germania	Haselünner Korn/Kornbrand	Acquavite di cereali
Germania	Hasetaler Korn/Kornbrand	Acquavite di cereali
Germania	Hüttentee	Liquore
Germania	Münsterländer Korn/Kornbrand	Acquavite di cereali
Germania	Ostpreußischer Bärenfang	Altre bevande spiritose
Germania	Pfälzer Weinbrand	Brandy o Weinbrand
Germania	Rheinberger Kräuter	Bevande spiritose di gusto amaro o bitter
Germania	Sendenhorster Korn/Kornbrand	Acquavite di cereali
Vari settori (Germania-Austria-Belgio)	Korn / Kornbrand	Acquavite di cereali
Estonia	Estonian vodka	Vodka
Vari settori (Irlanda/Regno Unito)	Irish Cream	Liquore
Vari settori (Irlanda/Regno Unito)	Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky	Whisky o whiskey
Vari settori (Irlanda/Regno Unito)	Irish Poteen/Irish Poitín	Altre bevande spiritose
Grecia	Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia of Crete	Acquavite di vinaccia o marc
Grecia	Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro della Tessaglia	Acquavite di vinaccia o marc
Grecia	Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro of Macedonia	Acquavite di vinaccia o marc
Grecia	Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro di Tyrnavos	Acquavite di vinaccia o marc
Grecia	Κίτρο Νάξου/Kitro of Naxos	Liquore
Grecia	Κουμκουάτ Κέρκυρας/Koum Kouat of Corfu	Liquore
Grecia	Μαστίχα Χίου/Masticha di Chios	Liquore
Grecia	Ούζο Θράκης/Ouzo of Thrace	Anice distillato
Grecia	Ούζο Καλαμάτας/Ouzo di Kalamata	Anice distillato
Grecia	Ούζο Μακεδονίας/Ouzo della Macedonia	Anice distillato
Grecia	Ούζο Μυτιλήνης/Ouzo di Mitilene	Anice distillato

Grecia	Oύζο Πλωμαρίου/Ouzo di Plomari	Anice distillato
Grecia	Η εντονη ρα/Tentoura	Liquore
Grecia	Τσικουδιά/Tsikoudia	Acquavite di vinaccia o marc
Grecia	Τσίπουρο / Tsigouro	Acquavite di vinaccia o marc
Grecia-Cipro	Ouzo/Oύζο	Anice distillato
Spagna	Aguardiente de sidra de Asturias	Acquavite di sidro di mele o di sidro di pere
Spagna	Brandy de Jerez	Brandy o Weinbrand
Spagna	Brandy del Penedés	Brandy o Weinbrand
Spagna	Chinchón	Bevande spiritose all'anice
Spagna	Gin de Mahón	Bevande spiritose al ginepro
Spagna	Pacharán navarro	Bevanda spiritosa aromatizzata a base di prugnole o Pacharán
Spagna	Palo de Mallorca	Liquore
Spagna	Ratafia catalana	Liquore
Spagna	Aguardiente de hierbas de Galicia	Altre bevande spiritose
Spagna	Anís Paloma Monforte del Cid	Bevande spiritose all'anice
Spagna	Aperitivo Café de Alcoy	Altre bevande spiritose
Spagna	Cantueso Alicantino	Liquore
Spagna	Herbero de la Sierra de Mariola	Altre bevande spiritose
Spagna	Hierbas de Mallorca	Bevande spiritose all'anice
Spagna	Hierbas Ibicencas	Bevande spiritose all'anice
Spagna	Licor café de Galicia	Liquore
Spagna	Licor de hierbas de Galicia	Liquore
Spagna	Orujo de Galicia	Acquavite di vinaccia o marc
Spagna	Ronmiel de Canarias	Altre bevande spiritose
Francia	Armagnac	Acquavite di vino
Francia	Calvados	Acquavite di sidro di mele o di sidro di pere
Francia	Cassis de Dijon	Crème de cassis
Francia	Eau-de-vie de cidre de Bretagne	Acquavite di sidro di mele o di sidro di pere
Francia	Eau-de-vie de cidre de Normandie	Acquavite di sidro di mele o di sidro di pere
Francia	Eau-de-vie de cidre du Maine	Acquavite di sidro di mele o di sidro di pere

Francia	Eau-de-vie de poiré de Normandie	Acquavite di sidro di mele o di sidro di pere
Francia	Eau-de-vie de vin de la Marne	Acquavite di vino
Francia	Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône	Acquavite di vino
Francia	Eau-de-vie de vin originaire du Bugey	Acquavite di vino
Francia	Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc	Acquavite di vino
Francia	Fine Bordeaux	Acquavite di vino
Francia	Framboise d'Alsace	Acquavite di frutta
Francia	Genièvre Flandres Artois	Bevande spiritose al ginepro
Francia	Kirsch d'Alsace	Acquavite di frutta
Francia	Kirsch de Fougerolles	Acquavite di frutta
Francia	Marc d'Alsace Gewurztraminer	Acquavite di vinaccia o marc
Francia	Marc d'Auvergne	Acquavite di vinaccia o marc
Francia	Mirabelle d'Alsace	Acquavite di frutta
Francia	Mirabelle de Lorraine	Acquavite di frutta
Francia	Pommeau de Bretagne	Altre bevande spiritose
Francia	Pommeau de Normandie	Altre bevande spiritose
Francia	Pommeau du Maine	Altre bevande spiritose
Francia	Quetsch d'Alsace	Acquavite di frutta
Francia	Ratafia de Champagne	Liquore
Francia	Rhum de la Guadeloupe	Rum
Francia	Rhum de la Guyane	Rum
Francia	Rhum de la Martinique	Rum
Francia	Rhum de la Réunion	Rum
Francia	Eau-de-vie de Cognac	Acquavite di vino
Francia	Eau-de-vie des Charentes	Acquavite di vino
Francia	Cognac	Acquavite di vino
Francia	Eau-de-vie de Faugères	Acquavite di vino
Francia	Faugères	Acquavite di vino
Francia	Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne	Acquavite di vinaccia o marc
Francia	Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne	Acquavite di vinaccia o marc
Francia	Marc de Provence	Acquavite di vinaccia o marc
Francia	Marc de Savoie	Acquavite di vinaccia o marc

Francia	Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône	Acquavite di vinaccia o marc
Francia	Marc du Bugey	Acquavite di vinaccia o marc
Francia	Marc du Languedoc	Acquavite di vinaccia o marc
Francia	Calvados Domfrontais	Acquavite di sidro di mele o di sidro di pere
Francia	Calvados Pays d'Auge	Acquavite di sidro di mele o di sidro di pere
Francia	Cassis de Bourgogne	Crème de cassis
Francia	Cassis de Saintonge	Crème de cassis
Francia	Fine de Bourgogne	Acquavite di vino
Francia	Marc du Jura	Acquavite di vinaccia o marc
Francia	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	Rum
Francia	Rhum des Antilles françaises	Rum
Francia	Rhum des départements français d'outre-mer	Rum
Francia	Whisky alsacien/Whisky d'Alsace	Whisky o whiskey
Francia	Whisky breton/Whisky de Bretagne	Whisky o whiskey
Vari settori (Francia-Italia)	Génépi des Alpes/Genepì delle Alpi	Liquore
Croazia	Hrvatska loza	Acquavite di frutta
Croazia	Hrvatska stara šljivovica	Acquavite di frutta
Croazia	Hrvatska travarica	Altre bevande spiritose
Croazia	Hrvatski pelinkovac	Liquore
Croazia	Slavonska šljivovica	Acquavite di frutta
Croazia	Zadarski maraschino	Maraschino, marrasquino o maraskino
Italia	Aprikot trentino/Aprikot del Trentino	Acquavite di frutta
Italia	Brandy italiano	Brandy o Weinbrand
Italia	Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino	Acquavite di frutta
Italia	Genziana trentina/Genziana del Trentino	Genziana
Italia	Grappa	Acquavite di vinaccia o marc
Italia	Grappa di Barolo	Acquavite di vinaccia o marc
Italia	Grappa friulana o del Friuli	Acquavite di vinaccia o marc

Italia	Grappa lombarda/Grappa della Lombardia	Acquavite di vinaccia o marc
Italia	Grappa piemontese o del Piemonte	Acquavite di vinaccia o marc
Italia	Grappa trentina o del Trentino	Acquavite di vinaccia o marc
Italia	Grappa veneta o del Veneto	Acquavite di vinaccia o marc
Italia	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	Acquavite di frutta
Italia	Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino	Acquavite di frutta
Italia	Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige	Acquavite di frutta
Italia	Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige	Acquavite di vinaccia o marc
Italia	Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige	Acquavite di frutta
Italia	Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige	Acquavite di frutta
Italia	Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige	Acquavite di frutta
Italia	Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige	Acquavite di frutta
Italia	Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige	Acquavite di frutta
Italia	Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige	Acquavite di frutta
Italia	Williams friulano/Williams del Friuli	Acquavite di frutta
Italia	Williams trentino/Williams del Trentino	Acquavite di frutta
Italia	Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano	Acquavite di frutta
Italia	Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino	Acquavite di frutta
Italia	Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige	Genziana
Italia	Genepì del Piemonte	Liquore
Italia	Genepì della Valle d'Aosta	Liquore
Italia	Grappa siciliana/Grappa di Sicilia	Acquavite di vinaccia o marc
Italia	Liquore di limone della Costa d'Amalfi	Liquore
Italia	Liquore di limone di Sorrento	Liquore
Italia	Mirto di Sardegna	Liquore
Italia	Nocino di Modena	Nocino

Cipro	Ziβavia/Tčiβavia /Ziβava/Zivania	Acquavite di vinaccia o marc
Lituania	Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka	Vodka
Lituania	Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka	Vodka aromatizzata
Lituania	Samanė	Acquavite di cereali
Lituania	Trauktinė	Altre bevande spiritose
Lituania	Trauktinė Dainava	Altre bevande spiritose
Lituania	Trauktinė Palanga	Altre bevande spiritose
Lituania	Trejos devynerios	Bevande spiritose di gusto amaro o bitter
Lituania	Vilniaus Džinas/Vilnius Gin	Bevande spiritose al ginepro
Ungheria	Békési Szilvapálinka	Acquavite di frutta
Ungheria	Gönci Barackpálinka	Acquavite di frutta
Ungheria	Kecskeméti Barackpálinka	Acquavite di frutta
Ungheria	Szabolcsi Almapálinka	Acquavite di frutta
Ungheria	Szatmári Szilvapálinka	Acquavite di frutta
Ungheria	Törkölypálinka	Acquavite di vinaccia o marc
Ungheria	Újfehértói meggypálinka	Acquavite di frutta
Vari settori (Ungheria-Austria)	Pálinka	Acquavite di frutta
Austria	Jägertee / Jagertee / Jagatee	Liquore
Austria	Steinfelder Magenbitter	Liquore
Austria	Wachauer Marillenbrand	Acquavite di frutta
Austria	Wachauer Marillenlikör	Liquore
Austria	Wachauer Weinbrand	Brandy o Weinbrand
Austria	Mariazeller Magenlikör	Liquore
Austria	Inländerrum	Altre bevande spiritose
Polonia	Vodka di erbe della pianura del Podlasie settentrionale aromatizzata con un estratto di erba di bisonte/Wódka ziołowa z Nizin Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Vodka aromatizzata
Polonia	Polska Wódka / Polish Vodka	Vodka
Polonia	Polska Wódka / Polish Vodka	Vodka aromatizzata
Portogallo	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	Acquavite di vinaccia o marc
Portogallo	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	Acquavite di vino
Portogallo	Rum da Madera	Rum

Portogallo	Aguardente de Vinho Alentejo	Acquavite di vino
Portogallo	Aguardente de Vinho Douro	Acquavite di vino
Portogallo	Aguardente de Vinho Ribatejo	Acquavite di vino
Portogallo	Medronho do Algarve	Acquavite di frutta
Portogallo	Aguardente Bagaceira Alentejo	Acquavite di vinaccia o marc
Portogallo	Aguardente Bagaceira Bairrada	Acquavite di vinaccia o marc
Portogallo	Aguardente de Vinho Lourinhã	Acquavite di vino
Portogallo	Poncha da Madera	Liquore
Romania	Horincă de Cămărzana	Acquavite di frutta
Romania	Pălincă	Acquavite di frutta
Romania	Țuică de Argeș	Acquavite di frutta
Romania	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	Acquavite di frutta
Romania	Vinars Murfatlar	Acquavite di vino
Romania	Vinars Segarcea	Acquavite di vino
Romania	Vinars Târnave	Acquavite di vino
Romania	Vinars Vaslui	Acquavite di vino
Romania	Vinars Vrancea	Acquavite di vino
Slovenia	Brinjevec	Acquavite di frutta
Slovenia	Dolenjski sadjevec	Acquavite di frutta
Slovenia	Domači rum	Altre bevande spiritose
Slovenia	Pelinkovec	Liquore
Slovacchia	Spišská borovička	Bevande spiritose al ginepro
Finlandia	Suomalainen Vodka/Finsk Vodka / Vodka of Finland	Vodka
Finlandia	Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur	Liquore
SVEZIA	Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit	Akvavit/aquavit
SVEZIA	Svensk Punsch / Swedish Punch	Altre bevande spiritose
SVEZIA	Svensk Vodka / Swedish Vodka	Vodka

B. Elenco delle indicazioni geografiche protette delle bevande spiritose originarie del Cile

Pisco
Aguardiente chileno
Brandy chileno
Whisky chileno
Gin chileno
Vodka chileno
Ron chileno
Guindado chileno
Anís chileno

C. Elenco delle indicazioni geografiche protette delle bevande aromatizzate originarie dell'Unione europea

Paese	Indicazione geografica
Germania	Nürnberger Glühwein
Germania	Thüringer Glühwein
Francia	Vermouth de Chambéry
Croazia	Samoborski bermet
Italia	Vermouth di Torino

D. Elenco delle indicazioni geografiche protette delle bevande aromatizzate originarie del Cile

Vermouth chileno

(*) *Nota:* Norme procedurali relative all'esame delle proposte di modifica dell'elenco dei nomi delle indicazioni geografiche di cui alla presente appendice.

1. In linea di principio, una volta all'anno, in occasione della riunione del comitato congiunto di cui all'articolo 17 dell'accordo sul commercio delle bevande alcoliche e delle bevande aromatizzate, ciascuna parte può proporre l'aggiunta di ulteriori indicazioni geografiche relative alle bevande spiritose e alle bevande aromatizzate all'elenco della presente appendice. Allo stesso tempo, ciascuna parte può anche proporre il ritiro delle indicazioni geografiche dall'elenco di cui alla presente appendice o la modifica dei nomi delle indicazioni geografiche nell'elenco di cui alla presente appendice.
2. La proposta dovrebbe assumere la forma di una notifica indirizzata all'altra parte ed essere effettuata tramite il comitato congiunto per le bevande alcoliche e le bevande aromatizzate di cui all'articolo 17 dell'accordo sul commercio delle bevande alcoliche e delle bevande aromatizzate. La proposta deve specificare se è richiesta l'aggiunta, la revoca o la modifica del nome di un'indicazione geografica e indicare il paese o i paesi di origine dell'indicazione geografica. La richiesta contiene la prova che l'indicazione geografica che si propone di aggiungere di recente all'elenco della presente appendice è protetta in quanto tale nella parte di origine.

3. L'altra parte esamina la proposta di cui ai paragrafi 1 e 2 in linea con gli impegni internazionali assunti a norma del presente accordo sul commercio delle bevande alcoliche e delle bevande aromatizzate e conformemente alle sue leggi e procedure, entro un termine non superiore a 12 mesi dalla data di ricevimento della notifica di cui al paragrafo 2.
 4. Al termine dell'esame della proposta o dopo la scadenza del periodo di cui al paragrafo 3, la parte comunica i risultati dell'esame della proposta alla parte proponente. Qualsiasi risultato dell'esame che abbia portato al rigetto della proposta deve essere giustificato. In caso di rifiuto, alla parte proponente è data la possibilità di presentare osservazioni scritte contro il rigetto. La parte proponente presenta le proprie osservazioni scritte entro un termine non superiore a 90 giorni dal rigetto. La parte comunica la propria decisione definitiva alla parte proponente entro 90 giorni dal ricevimento delle osservazioni scritte.
 5. Le modifiche proposte all'elenco della presente appendice, di cui ai paragrafi da 1 a 4, saranno discusse durante la prossima riunione del comitato congiunto per le bevande alcoliche e le bevande aromatizzate di cui all'articolo 17 dell'accordo sul commercio delle bevande alcoliche e delle bevande aromatizzate. L'elenco di cui alla presente appendice è modificato secondo la procedura di cui all'articolo 16, paragrafo 2, lettera a), dell'accordo sul commercio delle bevande alcoliche e delle bevande aromatizzate.».
-